

**Bescheinigungsbuch für die Fahrgastsschiffahrt
(105 x 147 mm – Grundfarbe grün)**

**Veiligheidstrainingen voor
de passagiersvaart**

**Sicherheitsübungen für
Fahrgastschiffahrt**

**Safety training for
Passenger shipping**

**Formations de sécurité
en navigation à passagers**

(Vorderseite)

**Reglement betreffende het
scheepvaartpersoneel op de Rijn**

**Verordnung über das
Schiffpersonal auf dem Rhein**

**Règlement relatif au
personnel de la navigation sur le Rhin**

Dit boekje is op verzoek van IVW ontworpen door Op Koers!
Maritiem en Arbode Maritiem en wordt uitgegeven door SAB
© 2005

Pasfoto van houder
Lichtbild des Inhabers/
Portrait of holder/
Photo du titulaire
35 mm x 45 mm

.....
Handtekening
Eigenhändige Unterschrift
Signature
Signature du titulaire

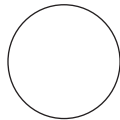
Bevoegde autoriteit
dan wel erkend instituut

Zuständige Behörde
oder Ausbildungsstelle im Auftrag

Responsible government
or acknowledged institution

Autorité compétente
ou organisme de formation

.....
(Handtekening/Unterschrift/Signature/Signature)



**Verklaring
Deskundige voor
de passagiersvaart**

**Bescheinigung
Sachkundiger für
Fahrgastschiffahrt**

**Declaration
Expert for
Passenger Shipping**

**Atestation
d'expert en navigation
à passagers**

Nr./N°

De heer/Herr/ Mister/ Monsieur
Mevrouw/Frau/ Miss/ Madame

.....
(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) /
(Nom de famille et prénom)

geboren op/in:

geboren am/in:

date and place of birth:

né(e) le:

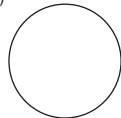
Beschikt over de specifieke vakkennis betreffende
maatregelen bij calamiteiten in de passagiersvaart.
Certificaat geldig tot:

Verfügt über besondere Fachkunde über
Sicherheitsmaßnahmen für Fahrgäste.
Diese Bescheinigung ist gültig bis:.....

Has knowledge and understanding of measures to
be taken in emergency situations on board
passenger ships. Certificate valid until:.....

Possède les connaissances spéciales relatives aux
mesures à prendre pour la sécurité des passagers
Certificat valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issuing) (La date de délivrance)



geldig tot /gültig bis /
valid until /valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot/ gültig bis /
valid until /valable jusqu'au:

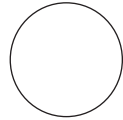
.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot/ gültig bis /
valid until /valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot/ gültig bis /
valid until /valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)



**Verklaring
Eerste Hulpverlener voor
de passagiersvaart**

**Bescheinigung
Ersthelfer in der
Fahrgastschiffahrt**

**Declaration
First Aid Officer for
Passenger Shipping**

**Attestation de secouriste en
Navigation à passagers**

Nr./N°

De heer/ Herr/ Mister/ Monsieur
Mevrouw/ Frau/ Miss/ Madame

.....
(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) /
(Nom de famille et prénom)

geboren op/in:

geboren am/in:

date and place of birth:

né(e) le:

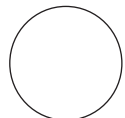
Beschikt over de specifieke vakkennis betreffende
maatregelen voor eerste hulp bij ongevallen in de
passagiersvaart. Verklaring geldig tot:

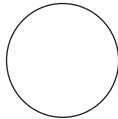
Verfügt über besondere Fachkunde über
Maßnahmen zur Ersthilfe bei Unfällen in der
Fahrgastschiffahrt. Diese Bescheinigung ist gültig
bis:

Has knowledge and understanding of first aid
measures to be taken in case of injuries on board
passenger ships
Declaration valid until:

Possède les connaissances spéciales relatives aux
mesures de secourisme à prendre en cas d'accident
en navigation à passagers
Attestation valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issuing) (La date de délivrance)





geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

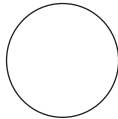
.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)



geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

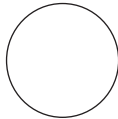
.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)



geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

**Verklaring
Ademlucht drager
voor de passagiersvaart**

**Bescheinigung
Atemschutzgeräteträger
in der Fahrgastschiffahrt**

**Declaration
Operator breathing apparatus
For Passenger Shipping**

**Attestation de porteur d'appareil
respiratoire en navigation à passagers**

Nr./N°

De heer/ Herr/ Mister/ Monsieur
Mevrouw/ Frau/ Miss/ Madame

.....
(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) /
(Nom de famille et prénom)

geboren op/in:

geboren am/in:.....

date and place of birth:

né(e) le:

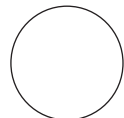
Beschikt over de specifieke vakbekwaamheid
betreffende ademlucht drager in de passagiersvaart.
Verklaaring geldig tot:

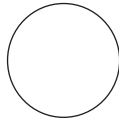
Verfügt über die besondere Eignung als
Atemschutzgeräteträger in der Fahrgastschiffahrt.
Diese Bescheinigung ist gültig bis:

Has knowledge and understanding as operator of
breathing apparatus on board passenger ships.
Declaration valid until:

Possède les connaissances spéciales relatives au
port d'appareils respiratoires en navigation à
passagers.
Attestation valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issuing) (La date de délivrance)





geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

geldig tot / gültig bis /
valid until / valable jusqu'au:

.....
(Plaats en datum van verlenging)
(Ort und Datum der Verlängerung)
(Place and date of endorsement)
(Lieu et date de la prolongation)

(weitere 4 Seiten für Gültigkeitsverlängerungen folgen,
anschließend folgen 4 Seiten für nationale Bescheinigungen nach niederländischem Recht)